



Suomenkielinen laitos

Tiedonantoja ja ilmoituksia

60. vuosikerta

20. lokakuuta 2017

Sisältö

II Tiedonannot

EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN, ELINTEN, TOIMISTOJEN JA VIRASTOJEN TIEDONANNOT

Euroopan komissio

2017/C 354/01	Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 107 ja 108 artiklan mukaisen valtiontuen hyväksyminen – Tapaukset, joita komissio ei vastusta ⁽¹⁾	1
2017/C 354/02	Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 107 ja 108 artiklan mukaisen valtiontuen hyväksyminen – Tapaukset, joita komissio ei vastusta ⁽²⁾	10

⁽¹⁾ ETA:n kannalta merkityksellinen teksti.
⁽²⁾ ETA:n kannalta merkityksellinen teksti perustamissopimuksen liitteeseen I kuuluvia tuotteita lukuun ottamatta.

II

(Tiedonannot)

EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN, ELINTEN, TOIMISTOJEN JA
VIRASTOJEN TIEDONANNOT

EUROOPAN KOMISSIO

**Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 107 ja 108 artiklan mukaisen valtiontuen
hyväksyminen****Tapaukset, joita komissio ei vastusta****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

(2017/C 354/01)

Päätöksen tekopäivä	16.06.2014	
Tuen numero	SA.36499 (2013/N)	
Jäsenvaltio	Puola	
Alue	Poland	—
Nimike (ja/tai tuensaajayrityksen nimi)	Program horyzontalnej pomocy publicznej na niektóre cele z zakresu ochrony środowiska	
Oikeusperusta	Ustawa z dnia 27 kwietnia 2001 r. – Prawo ochrony środowiska Projekt rozporządzenia Ministra Środowiska w sprawie szczególnych warunków udzielania horyzontalnej pomocy publicznej na niektóre cele z zakresu ochrony środowiska – Załącznik nr 2 Załącznik nr 3	
Toimenpidetyyppi	Ohjelma	—
Tarkoitus	Ympäristönsuojelu	
Tuen muoto	Suora avustus, Avustus/Korkotuki, Korkotuki, Edullinen laina	
Talousarvio	Kokonaistalousarvio: PLN 1 700 (miljoonaa) Vuotuinen talousarvio: PLN 1 700 (miljoonaa)	
Tuen intensiteetti	100 %	

Kesto	saakka 31.12.2020
Toimiala	TEOLLISUUS, Sähkön tuotanto, Jätteen keruu; käsittely ja loppusijoitus; materiaalien kierrätys, Maaperän ja vesistöjen kunnostus ja muut ympäristön-huoltopalvelut, Muu erikoistunut rakennustoiminta
Tuen myöntävän viranomaisen nimi ja osoite	Narodowy Fundusz Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej ul. Konstruktorska 3A, 02-673 Warszawa Załącznik nr 1 Załącznik nr 1
Muita tietoja	—

Päätöksen koko teksti, josta on poistettu luottamukselliset tiedot, on saatavissa todistusvoimaisella kielellä Internet-osoitteesta:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>.

Päätöksen tekopäivä	14.12.2015
Tuen numero	SA.43657 (2015/N)
Jäsenvaltio	Yhdistynyt kuningaskunta
Alue	—
Nimike (ja/tai tuensaajayrityksen nimi)	AID FOR INDIRECT COSTS OF RENEWABLE ENERGY SUPPORT IN THE UK
Oikeusperusta	Section 8 of the Industrial Development Act 1982 (compensation for RO and FiT costs), and Section 8 of the Energy Act 2013 (reduction in CfD charges).
Toimenpidetyyppi	Ohjelma
Tarkoitus	Ympäristönsuojelu
Tuen muoto	Suora avustus
Talousarvio	Vuotuinen talousarvio: GBP 288 (miljoonaa)
Tuen intensiteetti	85 %
Kesto	01.01.2016 – 01.01.2026
Toimiala	Kaikki tukikelpoiset toimialat

Tuen myöntävän viranomaisen nimi ja osoite	Department for Business, Innovation and Skills 1 Victoria Street, London, SW1H 0ET
Muita tietoja	—

Päätöksen koko teksti, josta on poistettu luottamukselliset tiedot, on saatavissa todistusvoimaisella kielellä Internet-osoitteesta:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>.

Päätöksen tekopäivä	24.05.2017	
Tuen numero	SA.46530 (2016/N)	
Jäsenvaltio	Slovakia	
Alue	Bratislavský	—
Nimike (ja/tai tuensaajayrityksen nimi)	Národný futbalový štadión	
Oikeusperusta	§ § 10 až 11 f zákona .č 300/2008 Z. z. o organizácii a podpore športu a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, zákon č. 358/2015 Z. z. Z. z. o úprave niektorých vzťahov v oblasti štátnej pomoci a minimálnej pomoci a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o štátnej pomoci)	
Toimenpidetyyppi	Yksittäinen tuki	NFŠ, a.s.
Tarkoitus	Urheiluinfrastruktuurit ja monikäyttöiset vapaa-ajan infrastruktuurit, Yleistä taloudellista etua koskevat palvelut	
Tuen muoto	Suora avustus, Muu	
Talousarvio	Kokonaistalousarvio: EUR 35,96 (miljoonaa) Vuotuinen talousarvio: EUR 27,2 (miljoonaa)	
Tuen intensiteetti	47,8 %	
Kesto	31.12.2017 lähtien	
Toimiala	Kaikki tukikelpoiset toimialat	

Tuen myöntävän viranomaisen nimi ja osoite	Ministerstvo školstva, vedy, výskumu a športu SR Stromová 1, 813 30 Bratislava, Slovenská republika
Muita tietoja	—

Päätöksen koko teksti, josta on poistettu luottamukselliset tiedot, on saatavissa todistusvoimaisella kielellä Internet-osoitteesta:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>.

Päätöksen tekopäivä	20.12.2016	
Tuen numero	SA.46575 (2016/N)	
Jäsenvaltio	Puola	
Alue	—	—
Nimike (ja/tai tuensaajayrityksen nimi)	Resolution scheme for cooperative banks and small commercial banks	
Oikeusperusta	Ustawa o Bankowym Funduszu Gwarancyjnym, systemie gwarantowania depozytów oraz przymusowej restrukturyzacji ustawa o podatku dochodowym od osób prawnych	
Toimenpidetyyppi	Ohjelma	—
Tarkoitus	Vakavien taloushäiriöiden korjaaminen	
Tuen muoto	Suora avustus, Takaus, Laina / Takaisinmaksettavat ennakot, Veroetuus tai verovapautus	
Talousarvio	Kokonaistalousarvio: PLN 29 000 (miljoonaa)	
Tuen intensiteetti	—	
Kesto	saakka 30.06.2017	
Toimiala	RAHOITUS- JA VAKUUTUSTOIMINTA	
Tuen myöntävän viranomaisen nimi ja osoite	Bankowy Fundusz Gwarancyjny ul. ks. Ignacego Skorupki 4, 00-546 Warszawa	

Muita tietoja	—
---------------	---

Päätöksen koko teksti, josta on poistettu luottamukselliset tiedot, on saatavissa todistusvoimaisella kielellä Internet-osoitteesta:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>.

Päätöksen tekopäivä	04.08.2017	
Tuen numero	SA.46664 (2017/N)	
Jäsenvaltio	Alankomaat	
Alue	—	—
Nimike (ja/tai tuensaajayrityksen nimi)	State guarantee on senior debt funding for loans to shipping companies	
Oikeusperusta	Wet van 29 februari 1996, houdende vaststelling regels inzake de verstrekking van subsidies door de Minister van Economische Zaken	
Toimenpidetyyppi	—	—
Tarkoitus	Pk-yritykset, Alakohtainen kehitys	
Tuen muoto	Takaus	
Talousarvio	—	
Tuen intensiteetti	Toimenpide ei ole tukea	
Kesto	—	
Toimiala	Meri- ja rannikkovesiliikenteen tavarakuljetus, Muu luotonanto	
Tuen myöntävän viranomaisen nimi ja osoite	Ministerie van Economische Zaken Bezuidenhoutseweg 73 2594 AC Den Haag Nederland	

Muita tietoja	—
---------------	---

Päätöksen koko teksti, josta on poistettu luottamukselliset tiedot, on saatavissa todistusvoimaisella kielellä Internet-osoitteesta:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>.

Päätöksen tekopäivä	24.05.2017	
Tuen numero	SA.46817 (2016/N)	
Jäsenvaltio	Slovakia	
Alue	Stredné Slovensko	—
Nimike (ja/tai tuensaajayrityksen nimi)	Predaj budov bývalej polikliniky v Turzovke spoločnosti TURZOVSKÁ POLIKLINIKA, s.r.o.	
Oikeusperusta	Zákon č. 358/2015 Z. z. o úprave niektorých vzťahov v oblasti štátnej pomoci a minimálnej pomoci a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o štátnej pomoci) – http://www.antimon.gov.sk/data/files/459_zakon-c-358_2015-o-uprave-niektorych-vztahov-v-oblasti-statnej-pomoci-a-minimalnej-pomoci-a-o-zmene-a-doplneni-niektorych-zakonov-zakon-o-statnej-pomoci.pdf . Zákon č. 446/2001 Z. z. o majetku vyššieho územného celku v znení neskorších predpisov, postup v zmysle paragraph 9a odst. 8 písm. e).	
Toimenpidetyyppi	—	TURZOVSKÁ POLIKLINIKA, s.r.o.
Tarkoitus	Alakohtainen kehitys	
Tuen muoto	Muu – Sale of the property below the market price and without public procurement	
Talousarvio	Kokonaistalousarvio: EUR 0,596 (miljoonaa)	
Tuen intensiteetti	Toimenpide ei ole tukea	
Kesto	—	
Toimiala	Terveyspalvelut	

Tuen myöntävän viranomaisen nimi ja osoite	Žilinský samosprávny kraj Komenského 48, 011 09 Žilina
Muita tietoja	—

Päätöksen koko teksti, josta on poistettu luottamukselliset tiedot, on saatavissa todistusvoimaisella kielellä Internet-osoitteesta:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>.

Päätöksen tekopäivä	08.02.2017	
Tuen numero	SA.46974 (2016/N)	
Jäsenvaltio	Romania	
Alue	—	—
Nimike (ja/tai tuensaajayrityksen nimi)	Prelungirea schemei de credite la export pe termen scurt	
Oikeusperusta	1) the Law n° 96/2000 regarding the organization and operating of Eximbank; 2) the Government Decision n° 534/2007 regarding the setting up, responsibilities, abilities and operating mode of the Inter-Ministerial Committee for Financing, Guarantee and Insurance and the regulations of the financing, guarantee and insurance operations provided by Eximbank on behalf and for the account of the Romanian State; 3) the Norm on short term export credit insurance for non-marketable and temporarily non-marketable risks.	
Toimenpidetyyppi	Ohjelma	—
Tarkoitus	Viennin tai kansainvälistymisen edistäminen	
Tuen muoto	—	
Talousarvio	Kokonaistalousarvio: RON 35,65 (miljoonaa)	
Tuen intensiteetti	—	
Kesto	01.01.2017 – 31.12.2021	
Toimiala	Kaikki tukikelpoiset toimialat	

Tuen myöntävän viranomaisen nimi ja osoite	Banca de Export-Import a Romaniei EXIMBANK S.A. 6A Barbu Delavrancea Street, Bucuresti, Romania
Muita tietoja	—

Päätöksen koko teksti, josta on poistettu luottamukselliset tiedot, on saatavissa todistusvoimaisella kielellä Internet-osoitteesta:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>.

Päätöksen tekopäivä	28.07.2017	
Tuen numero	SA.47781 (2017/N)	
Jäsenvaltio	Belgia	
Alue	REGION WALLONNE	—
Nimike (ja/tai tuensaajayrityksen nimi)	Régime d'aide au sauvetage et à la restructuration pour les faibles montants et petits bénéficiaires	
Oikeusperusta	Régime d'aides au sauvetage et à la restructuration pour les faibles montants et les petits bénéficiaires	
Toimenpidetyyppi	Ohjelma	—
Tarkoitus	Vaikeuksissa olevien yritysten pelastaminen, Vaikeuksissa olevien yritysten rakenneuudistus, Pk-yritykset	
Tuen muoto	Takaus, Muut pääomatuen muodot, Takaisinmaksettavat ennakot, Edullinen laina	
Talousarvio	Kokonaistalousarvio: EUR 80 (miljoonaa)	
Tuen intensiteetti	60 %	
Kesto	saakka 31.12.2020	
Toimiala	Kaikki tukikelpoiset toimialat	

Tuen myöntävän viranomaisen nimi ja osoite	REGION WALLONNE VIA LA SOGEPA 38 BOULEVARD AVROY 4000 LIEGE
Muita tietoja	—

Päätöksen koko teksti, josta on poistettu luottamukselliset tiedot, on saatavissa todistusvoimaisella kielellä Internet-osoitteesta:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>.

Päätöksen tekopäivä	24.07.2017	
Tuen numero	SA.48384 (2017/N)	
Jäsenvaltio	Saksa	
Alue	DEUTSCHLAND	—
Nimike (ja/tai tuensaajayrityksen nimi)	Förderung von nicht investiven Maßnahmen zur Umsetzung des Nationalen Radverkehrsplans 2020	
Oikeusperusta	Nationaler Radverkehrsplan (NRVP) II	
Toimenpidetyyppi	Ohjelma	—
Tarkoitus	Kuljetusten koordinointi, Ympäristönsuojelu, Alakohtainen kehitys	
Tuen muoto	Suora avustus	
Talousarvio	Kokonaistalousarvio: EUR 18 (miljoonaa)	
Tuen intensiteetti	80 %	
Kesto	saakka 31.12.2020	
Toimiala	Kaikki tukikelpoiset toimialat	
Tuen myöntävän viranomaisen nimi ja osoite	Bundesministerium für Verkehr und digitale Infrastruktur – Referat G 24 Invalidenstr. 44, 10115 Berlin	
Muita tietoja	—	

Päätöksen koko teksti, josta on poistettu luottamukselliset tiedot, on saatavissa todistusvoimaisella kielellä Internet-osoitteesta:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>.

Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 107 ja 108 artiklan mukaisen valtiontuen hyväksyminen

Tapaukset, joita komissio ei vastusta

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti perustamissopimuksen liitteeseen I kuuluvia tuotteita lukuun ottamatta)

(2017/C 354/02)

Päätöksen tekopäivä	13.09.2017	
Tuen numero	SA.48736 (2017/N)	
Jäsenvaltio	Ranska	
Alue	FRANCE	Yhdistelmäalue
Nimike (ja/tai tuensaajayrityksen nimi)	Indemnisation des opérateurs du maillon sélection-accoupage de la filière avicole impactés par l'influenza aviaire	
Oikeusperusta	Articles L.621-2, L.621-3 et D.621-27 du code rural et de la pêche maritime Arrêté du 18 janvier 2008 fixant des mesures techniques et administratives relatives à la lutte contre l'influenza aviaire Arrêté du 4 janvier 2017 relatif aux mesures complémentaires techniques et financières pour la maîtrise de l'épizootie d'influenza aviaire due au virus H5N8 dans certains départements Arrêté du 4 janvier 2017 définissant les zones géographiques dans lesquelles un abattage préventif est ordonné en application de l'arrêté du 4 janvier 2017 relatif aux mesures complémentaires techniques et financières pour la maîtrise de l'épizootie d'influenza aviaire due au virus H5N8 dans certains départements	
Toimenpidetyyppi	Ohjelma	—
Tarkoitus	Eläintautien tai kasvintuhoojien ennaltaehkäisystä ja hävittämisestä aiheutuneisiin kustannuksiin tarkoitettu tuki sekä eläintautien tai kasvintuhoojien aiheuttamien vahinkojen korvaamiseen tarkoitettu tuki	
Tuen muoto	Suora avustus	
Talousarvio	Kokonaistalousarvio: EUR 27 (miljoonaa)	
Tuen intensiteetti	100 %	
Kesto	saakka 31.12.2019	
Toimiala	Siipikarjan kasvatus	
Tuen myöntävän viranomaisen nimi ja osoite	Ministère de l'Agriculture et de l'Alimentation 3, rue Barbet de Jouy – 75349 PARIS 07 SP	
Muita tietoja	—	

Päätöksen koko teksti, josta on poistettu luottamukselliset tiedot, on saatavissa todistusvoimaisella kielellä Internet-osoitteesta:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>.

ISSN 1977-1053 (sähköinen julkaisu)
ISSN 1725-2490 (painettu julkaisu)



Euroopan unionin julkaisutoimisto
2985 Luxembourg
LUXEMBURG

FI